

REF.: MODIFICA CONVENIO DE TRANSFERENCIA SUSCRITO ENTRE LA AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DE CHILE-AGCI Y LA OFICINA DE ESTUDIOS Y POLÍTICAS AGRARIAS-ODEPA PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL PROYECTO: "COOPERACIÓN TÉCNICA EN LA MEDICIÓN DE HUELLA DE CARBONO Y MANEJO DE PLAGAS Y ENFERMEDADES, EN PRODUCTOS DE EXPORTACIÓN NO TRADICIONAL ADAPTADOS A CONDICIONES DE ESCASEZ HÍDRICA"

RESOLUCIÓN EXENTA (FINANZAS) Nº 56

Santiago, 19 de Febrero de 2018.

VISTOS:

Lo dispuesto en el inciso tercero del artículo 29 y en el inciso segundo del artículo 31 del DFL N° 1, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que fijó el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N°18.575 Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; en los artículos 17, 19, 20, 21 y 22 del Título III de la Ley N°18.989, Orgánica de AGCI, modificado por el artículo 3º de la Ley N°19.999; en la Resolución Exenta N°928 de 2015, del Ministerio de Relaciones Exteriores, en la Ley N° 21.053 de Presupuestos para el Sector Público para el 2018; y lo establecido en la Resolución Nº 1600, de 2008, que Fija Normas sobre Exención del Trámite de Toma de Razón, de la Contraloría General de la República;

CONSIDERANDO:

- a) Que, compete a la AGCI, servicio público funcionalmente descentralizado con personalidad jurídica y patrimonio propio, apoyar los planes, programas, proyectos y actividades de desarrollo que impulse el Gobierno, mediante la captación, prestación y administración de recursos de cooperación internacional, como asimismo, realizar, ejecutar e implementar la cooperación internacional para y entre países en desarrollo, conforme lo dispone el artículo 17 de su Ley Orgánica Nº 18.989.
- b) Que en el marco del Acuerdo de Asociación Estratégica entre la República de Chile y los Estados Unidos Mexicanos, suscrito el día 26 de enero de 2006, aprobado mediante el Decreto Supremo № 376, de 2006, del Ministerio de Relaciones Exteriores, y publicado en el Diario Oficial el día 10 de febrero de 2007, el Consejo de Asociación de dicho Acuerdo aprobó, con imputación a los recursos del Fondo Conjunto de Cooperación Chile-México, conforme da cuenta el Acta suscrita el 13 de agosto de 2015 por los Cancilleres de Chile y México, la ejecución del Proyecto "Cooperación Técnica en la Medición de Huella de Carbono y Manejo de Plagas y Enfermedades, en Productos de Exportación No Tradicional Adaptados a Condiciones de Escasez Hídrica", seleccionado por la Comisión de Cooperación establecida en el Artículo 5.1.b del AAE, con arreglo a

lo dispuesto en la letra f) del Artículo V del Reglamento de la Comisión de Cooperación y en virtud de lo dispuesto en el numeral 4 del Artículo 10 del AAE. Cuyo ejecutor nacional es la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias - Odepa, en su calidad de proponente y contraparte chilena del mismo, así como, beneficiario de los recursos del Fondo destinados a su financiamiento.

- c) Que según consta, para materializar la transferencia de los recursos del Fondo y asegurar la oportuna y exitosa ejecución del Proyecto, la Agencia y Odepa, suscribieron, con fecha 14 de octubre de 2015, el respectivo Convenio de Transferencia, instrumento aprobado a través de las Resoluciones Exentas Nº 98, de 2016, de Odepa, y N° 716, de 2015, de la AGCI.
- **d)** Que, Odepa, ha requerido a esta repartición, la modificación del convenio en el sentido de prorrogar en 10 meses el plazo de ejecución del Convenio celebrado entre las Partes con fecha 14 de octubre de 2015 y la Carta Gantt" del Anexo denominado "Documento de Proyecto".
- e) Que, en atención a que el Convenio contempla en su cláusula séptima, la posibilidad de efectuarle modificaciones al dicho instrumento, sujetándose a los términos ahí establecidos, lo que ha ocurrido en la especie, es necesario aprobar por intermedio del presente acto administrativo, la modificación al convenio antes individualizado.

RESUELVO:

1º MODIFIQUESE Convenio de transferencia de Recursos suscrito entre AGCI y La Oficina De Estudios Y Políticas Agrarias-Odepa, con fecha 14 de Octubre de 2015, y aprobado por las Resoluciones Exentas Nº 98, de 2016, de Odepa, y N° 716, de 2015, de la AGCI, en el siguiente sentido:





MODIFICACIÓN AL CONVENIO DE TRANSFERENCIA SUSCRITO ENTRE LA AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DE CHILE-AGCI

Y

LA OFICINA DE ESTUDIOS Y POLÍTICAS AGRARIAS-ODEPA

para la implementación del Proyecto:

"COOPERACIÓN TÉCNICA EN LA MEDICIÓN DE HUELLA DE CARBONO Y MANEJO DE PLAGAS Y ENFERMEDADES, EN PRODUCTOS DE EXPORTACIÓN NO TRADICIONAL ADAPTADOS A CONDICIONES DE ESCASEZ HÍDRICA"

En Santiago, a 08 de febrero de 2018, entre la **AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DE CHILE**, RUT Nº 60.108.000-1, en adelante también denominada "la **AGCI**" o "la **Agencia**", representada por su Director Ejecutivo don **JUAN LUIS EUGENIO PEREZ MONJE**, cédula de

identidad N° ambos domiciliados en calle Teatinos Nº 180, Piso 8º, comuna y ciudad de Santiago; por una parte y, por la otra, la **OFICINA DE ESTUDIOS Y POLÍTICAS AGRARIAS**, RUT Nº 61.301.100-5, en adelante denominada también "**ODEPA**", representada por su Director Nacional (S), don **TEODORO RIVAS SIUS**, cédula de identidad N° ambos domiciliados en Teatinos Nº 40, Piso 8º, comuna y ciudad de Santiago, se ha acordado la siguiente Modificación al Convenio de Transferencia:

PRIMERO: ANTECEDENTES

- 1.- Que en el marco del Acuerdo de Asociación Estratégica entre la República de Chile y los Estados Unidos Mexicanos, suscrito el día 26 de enero de 2006, aprobado mediante el Decreto Supremo Nº 376, de 2006, del Ministerio de Relaciones Exteriores, y publicado en el Diario Oficial el día 10 de febrero de 2007, el Consejo de Asociación de dicho Acuerdo aprobó, con imputación a los recursos del Fondo Conjunto de Cooperación Chile-México, conforme da cuenta el Acta suscrita el 13 de agosto de 2015 por los Cancilleres de Chile y México, la ejecución del Proyecto "Cooperación Técnica en la Medición de Huella de Carbono y Manejo de Plagas y Enfermedades, en Productos de Exportación No Tradicional Adaptados a Condiciones de Escasez Hídrica", seleccionado por la Comisión de Cooperación establecida en el Artículo 5.1.b del AAE, con arreglo a lo dispuesto en la letra f) del Artículo V del Reglamento de la Comisión de Cooperación y en virtud de lo dispuesto en el numeral 4 del Artículo 10 del AAE. Cuyo ejecutor nacional es la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias Odepa, en su calidad de proponente y contraparte chilena del mismo, así como, beneficiario de los recursos del Fondo destinados a su financiamiento.
- 2º Que, para materializar la transferencia de los recursos del Fondo y asegurar la oportuna y exitosa ejecución del Proyecto, la Agencia y Odepa, suscribieron, con fecha 14 de octubre de 2015, el respectivo Convenio de Transferencia, instrumento aprobado a través de las Resoluciones Exentas Nº 98, de 2016, de Odepa, y N° 716, de 2015, de la AGCI.
- 3° Que la cláusula tercera del citado convenio relativa a los plazos establece que el Proyecto tendrá una duración de veinticuatro (24) meses, plazo que comenzará a correr a partir del día hábil siguiente a aquél en que se efectúe la transferencia por parte de la AGCI a Odepa, de los recursos correspondientes a la primera de las cuotas a financiar por el Fondo.
- 4º Que por su parte, la cláusula séptima referente a las modificaciones del convenio dispone que en el caso que se requiera modificar de cualquier forma el convenio, los términos establecidos en su Anexo adjunto "Documento de Proyecto" y/o la extensión del plazo de ejecución del Proyecto, Odepa deberá presentar por escrito a la AGCI una propuesta en tal sentido, la que, en todo caso, deberá ser remitida con no menos de sesenta (60) días hábiles de anticipación a la fecha de término del Proyecto, o dentro de los diez (10) días hábiles siguientes a aquél en el cual se origine el evento fortuito o imprevisto que motive fundadamente la solicitud de una modificación al tenor o contenido de los documentos ya señalados.
- **5º** Que, mediante Ordinario Nº195, de 2017, Odepa informó a la Dirección Ejecutiva de AGCI, que la segunda remesa del proyecto debería haber estado disponible a inicios del segundo semestre de 2017 y que ésta tuvo una demora por razones ajenas a dicha institución. Debido a aquello, las actividades contempladas en el proyecto debieron ser pospuestas hasta la recepción de los fondos, lo que ocurrió el 22 de septiembre de 2017, retrasando en 10 meses la ejecución.
- 6° Que consta como antecedente, correo electrónico enviado por Odepa a AGCI, con fecha 29 de enero de 2018, en el que se indica que la licitación del estudio de huella de carbono, parte

fundamental del Proyecto, fue adjudicado recientemente, dado que el proceso de compra se encontraba condicionado a la transferencia de los fondos de la segunda remesa.

7° Que, la AGCI, a través de su Director Ejecutivo, mediante carta Nº15/308 de fecha 30 de enero de 2018, dirigida a la AMEXID, hizo presente que la contraparte chilena del proyecto solicitó una prórroga del plazo de ejecución del proyecto por 10 meses. Se señala, asimismo, que en el caso de respuesta afirmativa, se entenderá que ambas notas constituirán el acuerdo de la Comisión de Cooperación

8° Que AMEXCID, mediante de Oficio Nº CTC/00634/2018, de fecha 31 de enero de 2018, autorizó la prórroga para la ejecución del proyecto en cuestión por el período indicado, agregando que se debe tomar dicha nota, como constancia del acuerdo de la Comisión de Cooperación.

SEGUNDO: MODIFICACIONES

- 1. Por el presente instrumento, AGCI y Odepa, vienen en prorrogar en **10 meses** el plazo de ejecución del Convenio celebrado entre las Partes con fecha 14 de octubre de 2015; y
- 2. Reemplázase el N° 6 "Carta Gantt" del Anexo denominado "Documento de Proyecto" por el siguiente cuadro actualizado:

					20	16	1600								201	7											20	a.	200				
Programación	Abr	Nav	Jun	A				Nov						May	Jun	Ju	Ag	Sep	oal	New	O)c	5	Feb	Mer	Ab	Мау	Jur	Ę	4g	Sép	Qci	Nov	Dk
1. Formación de Comité Directivo de	IP.	oyec	to co	onio	ma	ido p	oran	nbos	pais	es.																	********						
1.1. Videoconferencia entre ambos		ľ	1		1			1	l			1		ŧ	l	1 1					1		1	1	1	l	ı	1 1	1	- 1	- 1		
países para conformar el Comité	Е							ļ	l			1		l	1											l					i	il	
que dirigirá el Proyecto			ł		l						1															l							
1.2. Videoconferencia para discutir			1	1	Г						1	-	1								-			_			H		Н				
	Е								l			1		1												l							
las actividades del proyecto.	_			l		ĺ			l					1											1	l							
1.3. Coordinar el lanzamiento del			 	Ι-								1-	1-	-		\Box		\neg				-				\vdash	\vdash	\vdash	 				
	Ε		1						l		l		1	1												l							
México como en Chile el mismo día	~		l				1		l	l			1	ļ												l			l				
		_		L	┡	<u> </u>	ļ	ļ	ļ	ļ					_	Ш											ļ						
1.4. Desarrollar comunicado			1	1			1		l	l			1	ļ											ł	l					-		
conjunto entre ambos países sobre	Ε		l	l			1		l	1		1		Ì												l							
el lanzamiento del proyecto]			Į			l			1	1	l											l	l						il	
	Ε				<u> </u>	_											••••							\vdash	-		┢	T	H			Н	
2, Realización de pasantía y de taller	me	todol	lógic	pρ	ara	cono	cer la	is exp	erie	ncia:	s en	a es	tima	ción c	le hu	ælla	de	carb	ono.			1 "										1,111	
2.1. Definición de nóminas y grupos		l_]	ı	1	•	1	1	l		ļ	l	1	ŧ	1	1 1	- 1					1		1		l	1	1 1	1			I I	`
para las pasantías.		Ε	İ		l	}		ļ				1	İ	į	l									1	İ	l							
2.2. Reconfirmación de fechas.		Г		Γ.	T	T	Т																									П	
		E	l		Įε	1		1	l				l	i						i		l			l	l	ļ						
rutas, lugares y temáticas a abordar		۲	l		}≃	l			}				l	l								l			l	l	{		ı				
durante las pasantias y talleres.			l										l			H		-				l											
2.3. Adquisición de pasajes para el		Ε			E	1														1								1	П				
año.		<u> </u>	l		-								l	l.		П				ļ		l											
2.4. Viaje grupo de profesionales		l	Ε	П								T	T									·			П				П				
desde México a Chile		l	-	l									l	L								l			l	l							
2.5. Informe de viaje.			ε																										П				
2.6. Viaje grupo de profesionales			П			ļ.,			·																		1	1				П	
desde Chile a Mexico			Į .		l	ε		1					l	1						ĺ		l			l	l	İ						
2.7. Informe de viaje.			П	Г	T	É		1					-			\Box					-	\vdash		\vdash	-	· · · · · ·	 		11			\vdash	
2.8. Videoconferencias para				т	1	1	1	1		_	1		-			m				·	\vdash	\vdash	\vdash		├─	 	 	-	\vdash		\vdash	\vdash	
evaluar el avance y resultado de las		Е	Ε	F	ε	l۶		į	l				l	1		li						l			l	l	1						
actividades del proyecto.		-	-	-	[~	"	1	1	ļ	1			l			Ш						l	i										
					•		•					·				-									_		٠.	٠.	щ.				لسبا
3. Realización de taller metodológico	sol	ore e	l usc	de	pla	taton	mas (de info	oma	ción	de p	laga	15 y 6	nen	neda	des	pa	ra ge	nera	er ale	ntas	temp	oraina	15, 61	n dis	tinto	s es	cena	inos	clim	iático	os.	
3.1. Definición de nóminas y grupos		Ì	ı	ı	1	ı	1	1		1	ı	Ĺ	i	l .	l	1 1	İ	1		١.	i	ı	1	i	i	ŧ	1		Ĺ	· 1	· 1	1 1	ii
para las pasantias.			l		E					Æ																							
3.2. Reconfirmación de fechas.												T	T															ļ				· · · · · ·	
			l			l_		1			_		l	l		1 1						l			l	Ì		1					
rutas, lugares y temáticas a abordar			l			E	1	1			Ε	ļ	l	l		1 1						l			l	ļ	1	1					
durante las pasantias y talleres.			l			l						l	l	1								l			l	į		1					
3.3. Adquisición de pasajes para el				1	T	E	Т	Г				Ι	1	1	1	1					\Box			·		1	1	1	Н			 	-
año.					-	l=	1				E	1	1	1		1						l		1									
3.4. Viaje grupo de profesionales				T	_	T	T	Ī					T	1	T						П			T	 	_	1	\vdash	H		\vdash	 	
desde México a Chile		l	1			l	E	1					1	1						l		l		l		1							
3.5. Informe de viaje.			Т	Г	1	1	E		_	_			Т	†			-			 	\vdash	\vdash	т		 	1	1	\vdash	H		\vdash	 	
3.6. Viaje grupo de profesionales				Ι.	1	1	1		_			l_	1	!	·		-			 	Н	\vdash	Н	 	├──	 	 	-	H			 	
desde Chile a Chile		l	1	1		1						Ε	1	1										l		Ì							
3.7. Informe de viaje.			T	1	T						T	E	†	1		П					 				Т			t	H				
3.8. Videoconferencias para		T	T	Г		\Box		1	П		1	<u> </u>	1	···		П				ļ				!	т		1	1	1			-	
evaluar el avance y resultado de las		l	ı	ı	-	lε	E	Е	•	lε	Ε	Ε	1	I	l					l		l		l	l	1							
actividades del proyecto.			l	ı	1	l .		1	į			Ι-	ı	l						l		l			l	l							

metodología de aplicación de los sis	os pi	iloto	s en	pro	duct	os a	grico	las d	e ex	orta	ción	no tr	adici	ional	y/o a	dap	otad	os a	con	dicio	nes	de e	scas	ez hi	drica	que	per	miti	rá c	esa	rrolla	runa
4.1. Diseño de los proyectos pilotos	tema	es pi	ara e	stin	nar!	a hue	ila d	le car I	bork]) 	1	1	1	1	l	; i			i	i ::	· 	:	I		1	 [1	ı	1	i	Ī	Ī
					Ц			Х	<u> </u>						<u> </u>			Х	<u>L</u>	<u> </u>				L				<u></u>				
 4.2. Elaboración de los términos de referencia 								Х	x									Х	х													
4.3. Licitación de la consultoria			<u> </u>						x	X	 	+		 	+	+	-		X	ار	┼─	 	\vdash	\vdash	╫	├	┿	┿	┿	1	+	┼
4.4. Contratación de la consultoria	Ш		_						oxdot	X										Х												
4.5. Coordinación del taller de capacitación											х					1]	x						I		Ī		-	
4.6. Inicio de los pilotos en ambos países			 					-	 		х	x	x	×	t		-		-	╁┈	×	x	х	×	-	-				-	+	
4.7. Seguimiento de los pilotos en	-		╁┈		Н			-	╫	-		╫┈	⊢	├	-	╄	\vdash		⊢	╂	╆	┼	₩.	⊢	⊢	-	₩	╁	+	╄	+	├
ambos países 4.8. Videoconferencias para	\vdash		_	_					ļ		Х	Х	Х	Х	ļ	<u> </u>			_		×	Х	Х	Х					L	_		
evaluar el avance y resultado de las								х	x	х	х	x	x	x				Х	x	x	x	x	х	x								
actividades del proyecto.	لبا		Ļ.		لبا			L.,	<u></u>	<u> </u>			<u>L</u>	<u> </u>	L	<u> </u>	L		<u>L</u>		<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>					L	⊥_		
Análisis de demanda y de requeñ Toseño de encuesta a aplicar	nien	to de	einfo ≀	orma I	ÇİÇ I I	n de	la hu	ella o I	ieca i		o en	los n	nerc 1	ados I	sele	iccio	onac	dos.	ji di			Çir.	1	70			, d.,	; i.		, ÷ .	7	, .
5.2. Selección de los mercados de			┼		H			-	╁	Ĥ	1	┿	┼	-	٠.	├	-	-	├	X	Х	├-	╀	├	┼	_	╄	┿	╁	 	┿	╄
destino	Ш		_						_		Х	Х		<u> </u>							х	Х						1				
5.3. Aplicación de las encuestas					_				L			Х	X	Χ								Χ	Х	Х								
5.4. Informe de los resultados obtenidos	.												l	x	х							ĺ		x	x							
5.5. Videoconferencias para	\neg				1			\vdash	 	-	1	H	 	-	 	H	\vdash	-	-	┼─	┉	┢	\vdash	⊢	-		╫┈	╫	╁	\vdash	╁	┼
evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto.										×	Х	Х	×	Х	Х					х	×	х	х	x	×							
6. Seminario de cierre, en Chile, sob escasez hidrica, definidos por las par	re la	exp e in	erier	ncia	obti	enida e evr	de	la apl	icac	ión d	le hu	ella d	e ca	upon	o en	los	pro	ducto	os de	9 0X0	orta	ción	no tr	adici	onal	ada	otad	os a	co	ndic	ones	de
distintos escenarios climáticos.	: '	-															ma	ÇIQI)	ue ;	, age	13 y c		11154	3003	Paid	ye:	icia		i la	s terr	ipiai	as e
6.1. Coordinación de los	. 1		Ľ		l I	٠ ا		1	L		ı	i '	ľ	I	1		ı	1	1		i ·	ī .	ı · · ·	l	r i	1	1	1	i ·	1	1	1
programas																Х										×						
6.2. Invitación de expositores	\dashv		ļ	_					<u></u>								Х										Х					
6.3 Diseño y envio de invitaciones 6.4. Adquisición de pasajes para el		_	┢┈		-				-		<u> </u>	-				H	X		<u> </u>	<u> </u>	┞	<u> </u>	ļ	ļ	ļ		Х	Ļ	L		_	ļ
año.	1										l							Х		Ì		ļ						Х				
6.5. Viaje grupo de profesionales	\neg				П			<u> </u>	T		 		_	1			_	Х	 	H	1	 		_			1	1	╁	-	┿	
desde México a Chile	_		ļ	_				<u> </u>	ــــ	<u> </u>			<u> </u>					^		L			<u></u>					Х	L	ļ		
6.6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos	Ī					į										х					İ		ł		1	x		ł				
			\$																													
6.7. Videoconferencias para	┪			Н	1		_			<u> </u>			\vdash	_		-	H		├	 	┿	1		 	┼		╁	+	\vdash	\vdash	+	
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las																х	x	x	ļ	<u> </u>	_			<u> </u>	┢	×	х	х	T	-	 	
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto.																Ιį										ľ						
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, so	bre	la ex	хрегі	enc	ia ol	bteni	da d	e la a	plica	ciór	del	nuella	de	carbo	no e	n lo	S D	odu	tos	de e	хрог	tació	пло	tradi	cion	21 20	lants		sac	cond	icion	es de
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las	obre rtes;	la ex	xperi terca	enc	ia ol	bteni e exp	da de erier	e la a	plica sob	ciór re el	de l	nuella de pl	de datafo	carbo	ono e	n lo	S D	odu	ctos de p	de e	xpor is y e	tació enfen	n no	tradi ades	cion para	21 20	lants		s a c	cond	icion	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, so escasez hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticos.	obre rtes;	la ex e int	xperi terca	enc	ia ol	bteni e exp	da de	e la a	aplica sob	sciór re el	de l	nuella de pl	de (carbo	ono e de	n lo	S D	odu ción	de p	de e	xpor is y e	tació enfen	n no meda	tradi ades	cion para	21 20	lants		rtas	cond term	icion pran	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, sc escasez hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas	obre rtes;	la ex e in	xpen terca	enc	ia ol	bteni e exp	da de erier	e la a ncias	sob	sciór re el	de l uso	nuella de pl	de i	carbo	ono e de	n lo	S D	odu ción	tos de p	de e	xpor is y e	tació enfen	n no meda	tradi	cion para	21 20	lants		s a c rtas	cond terr	icion	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cieme, en México, so escasez hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas 7.2. Invitación de expositores	obre rtes;	la ex e int	xperi terca	enc	ia ol	bteni e exp	da di erier	e la a	sob	sciór re el	de l uso	nuella de pl	de de de de de de de de de de de de de d	carbo	ono e de	n lo	S D	odu ción	de p	olaga X	xpor is y e	tació	n no neda	tradi	cion para	21 20	lants		rtas	ond terr	icion	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, so escasez hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas 7.2. Invitación de expositores 7.3. Diseño y envio de invitaciones	obre rtes;	la ex e int	xpenterca	enc	ia ol	bteni e exp	da de	e la a	sob	iciór re el	de l	de pl	de	carbo	ono e de	n lo	S D	odu ción	de p	plaga	xpor is y e	tació	n no neda	tradi	cion para	21 20	lants		rtas	terr	icion	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, so escasez hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas 7.2. Invitación de expositores 7.3. Diseño y envio de invitaciones 7.4. Adquisición de pasajes para el aro.	obre rtes;	la ex	xperi terca	enc	ia ol	bteni e exp	da de	e la a	sob	iciór re el	de l uso	nuella de pl	de e	carbo	ono e s de	n lo	S D	odu ción	de p	olaga X	xpor is y e	tació	n no neda	tradi	cions	21 20	lants		rtas	tem	icion pran	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cieme, en México, so escasez hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticas. 7.1. Coordinación de los programas 7.2. Invitación de expositores 7.3. Diseño y envio de invitaciones 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales	obre rtes;	la ex	xperi tercs	enc	ia ol	bteni e exp	da de erier	e la a	plica	eciór re el	de l	ruella de pl	de	carbo	ono e	n lo	S D	odu ción	de p	olaga X	s y e	tació	n no medi	tradi	cion	21 20	lants		rtas	tem	X	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cieme, en México, so escasez hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas 7.2. Invitación de expositores	obre rtes;	la ex	ercs	enc	ia ol	bteni e exp	da de	e la a	plica	re el	de h	nuella de pl	de	carbo	ono e	n lo	S D	odu ción	X	olaga X	X	tació	n no med:	tradi	cions	21 20	lants		×	tem	pran	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cieme, en México, so escasez hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas 7.2. Invitación de expositores 7.3. Diseño y envio de invitaciones 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México 7.6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos	obre rtes;	la ex e ini	жфей	enc	ia ol	bteni e exp	da de	e la a	plica	sciór re el	de l	nuella de pl	de	carbo	ono e	n lo	S D	odu ción	de p	olaga X	X	tació	n no ned:	tradi	cion	21 20	lants		rtas	tem	X	es de
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cieme, en México, so escasez hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticas. 7.1. Coordinación de los programas. 7.2. Invitación de expositores. 7.3. Diseño y envio de invitaciones. 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México. 7.6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos. 7.7. Videoconferencias para	obre rtes;	la ex	фейс	enc	ia ol	bteni e exp	da da erier	e la a	plica	eciór re el	de l	de pl	de	carbo	pno e	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	tació	n no med	tradi	cions	21 20	lants		X	X	X	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, se sescasez hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas 7.2. Initación de expositores 7.3. Diseño y envio de invitaciones 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México 7.6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos 7.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las	obre rtes;	la ex	фента	enc	ia ol	bteni e exp	da de	e la a	plica	aciór re el	de l	de pl	de	carbo	ono e	n lo	S D	odu ción	X	olaga X	X	tació	n no med:	tradi	cions	21 20	lants		×	X	X	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, se escasez hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas 7.2. Invitación de expositores 7.3. Diseño y envio de invitaciones 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México 7.6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos 7.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto.	ries;	ein	terca	ımb	0 Ge	e exp	ener	e la a	plica	aciór re el	de l	de pl	de	carbo	ono e	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	tació	n no ned:	tradi	cion	21 20	lants		X	X	X	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, scascasez hidrica, definidos por las pardistintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas el arc. Initiación de expositores escenarios de invitaciones escenarios de invitaciones escenarios de invitaciones el arc. Initiación de pasajes para el arc. 7.3. Diseño y envio de invitaciones el arc. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chite a México (6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos (7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8.1. Publicación de un documento con 18.1. Redacción de un documento	ries;	ein	terca	ımb	0 Ge	e exp	ener	e la a	plica	re el	de l	de pl	de	carbo	ono e	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	tació	n no med:	tradi	cions	21 20	lants		X	X	X	es de
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, se escasez hídrica, definidos por las pardistintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas. 7.2. Initación de expositores. 7.3. Diseño y envio de invitaciones. 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desse Chile a México. 7.6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos. 7.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8. Publicación de un documento con i 8.1. Redacción de un documento opue contenga las experiencias tanto que contenga las experiencias tanto que contenga las experiencias tanto	ries;	ein	terca	ımb	0 Ge	e exp	ener	e la a	plica	aciór re el	delfuso	nuella de pl	de	carbo	pno e	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	tació enfen	n no med:	tradiades	cions	21 20	lants		X	X	X	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cieme, en México, so escasez hídrica, definidos por las pardistrintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas 7.2. Invitación de expositores 7.3. Diseño y envío de invitaciones 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México 7.6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos 7.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8. Publicación de un documento con la 1. Redacción de un documento que contenga las experiencias tanto an México como en Chile	ries;	ein	terca	ımb	0 Ge	e exp	ener	e la a	plica	aciór re el	delfuso	nuella de pl	de	carbo	ono e	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	enfen	medi	tradi	cion	21 20	lants		X	XXX	XXX	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, se secasaz hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas. 7.2. Invitación de expositores. 7.3. Diseño y envio de invitaciones. 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México. 7.6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos. 7.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8. Publicación de un documento que contenga las experiencias tanto an México como en Chile 8.2. Impressión y difusión del Jocumento en cuestión.	ries;	ein	terca	ımb	0 Ge	e exp	ener	e la a	plice	eciór re el	de l	nuella de pl	de	carbo	ono e	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	enfen	medi	tradiades	cion	21 20	lants		X	XXX	XXX	es de as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, se escasez hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas 7.2. Invitación de expositores 7.3. Diseño y envio de invitaciones 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México 7.6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos 7.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8. Publicación de un documento con 18.1. Redacción de un documento que contenga las experiencias tanto an México como en Chile 8.2. Impresión y difusión del documento en Chile 8.2. Impresión y difusión del documento en cuestión. 8.3. Videoconferencias para	ries;	ein	terca	ımb	0 Ge	e exp	ener	e la a	plica	eciór re el	de l uso	nuella de pl	de i	carbo	ono e	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	enfen	medi	edes	cions	21 20	lants		X	XXX	XXX	as, e
6.7. Videoconferencias para ectividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, sc escasez hídrica, definidos por las pard distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas 7.2. Invitación de expositores 7.3. Diseño y envio de invitaciones 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México 7.6. Confratación de salones, coffee break y almuerzos 7.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8. Publicación de un documento que contenga las experiencias tanto an México como en Chile 8.2. Impresión y difusión del documento en cuestión. 8.3. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8.1. Redacción de un documento que contenga las experiencias tanto an México como en Chile 8.2. Impresión y difusión del documento en cuestión. 8.3. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las	ries;	ein	terca	ımb	0 Ge	e exp	ener	e la a	plica	aciór re el	de h	nuella de pl	de (carbo	pno e	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	enfen	medi	edes	cions	21 20	lants		X	XXX	XXX	as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, se secasaz hídrica, definidos por las par distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas. 7.2. Invitación de expositores. 7.3. Diseño y envio de invitaciones. 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México. 7.6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos. 7.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8. Publicación de un documento que contenga las experiencias tanto en México como en Chile 3.2. Impresión y difusión del documento en cuestión. 3.3. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado en México como en Chile 3.2. Impresión y difusión del documento en cuestión. 3.3. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto.	ries;	ein	terca	ımb	0 Ge	e exp	ener	e la a	plica	aciór re el	del	nuella de pl	de	carbo	pno e	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	X	X	X	cions	21 20	lants		X	X	x x x	as, e
6.7. Videoconferencias para excluidados del las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, scescasez hídrica, definidos por las para distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas. 7.2. Invitación de expositores. 7.3. Diseño y envio de invitaciones. 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México. 7.6. Contratación de salones, cooffee break y almuerzos. 7.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8.1. Redacción de un documento que contenga las experiencias tanto an México como en Chile. 8.2. Impresión y difusión del documento en cuestión. 8.3. Videoconferencias para explana méxico como en Chile. 8.3. Videoconferencias para explana de la vance y resultado de las actividades del proyecto. 8.3. Videoconferencias para explana el avance y resultado de las actividades del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto.	ries;	ein	terca	ımb	0 Ge	e exp	ener	e la a	plica	aciór re el	delluso	nuella de pl	de	carbo	pno e	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	X	X	X	cion	21 20	lants		X	X	x x x	as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, se escasez hídrica, definidos por las pardistintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas. 7.2. Invitación de expositores. 7.3. Diseño y envio de invitaciones. 7.4. Adousición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México. 7.6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos. 7.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8. Publicación de un documento con la México como en Chile a México en Chile a México. 8.2. Impresión y difusión del documento en cuestión. 8.3. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. 1. Redacción de un comunicado de prensa conjunto entre México y 9. 1. Redacción de un comunicado de prensa conjunto entre México y 9. 1. Redacción de un comunicado de prensa conjunto entre México y 9. 1. Redacción de un comunicado de prensa conjunto entre México y 9. 1. Redacción de un comunicado de prensa conjunto entre México y 9. 1.	ries;	ein	terca	ımb	0 Ge	e exp	ener	e la a	plica	aciór re el	de l	nuella de pl	de	carbc	ono e	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	X	X	X	cion	21 20	lants		X	X	x x x	x x
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cierre, en México, se escasez hídrica, definidos por las para distintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas. 7.2. Invitación de expositores. 7.3. Diseño y envio de invitaciones. 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México. 7.6. Confratación de salones, coffee break y almuerzos. 7.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8. Publicación de un documento que contenga las experiencias tanto en México como en Chile 3.2. Impressión y difusión del documento en cuestión. 8.3. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8.3. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. La Redacción de un comunicado de prensa conjunto entre México y Chile	ries;	ein	terca	ımb	0 Ge	e exp	ener	e la ancias	plica	aciór re el	de l	nuella de pl	de (carbc	ono e	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	X	X	X	cion	21 20	lants		X	X	x x x	as, e
6.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 7. Seminario de cieme, en México, se escasez hídrica, definidos por las pardistintos escenarios climáticos. 7.1. Coordinación de los programas. 7.2. Invitación de expositores. 7.3. Diseño y envio de invitaciones. 7.4. Adquisición de pasajes para el año. 7.5. Viaje grupo de profesionales desde Chile a México. 7.6. Contratación de salones, coffee break y almuerzos. 7.7. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 8. Publicación de un documento que contenga las experiencias tanto en México como en Chile 3.2. Impresión y difusión del documento en cuestión. 8.3. Videoconferencias para evaluar el avance y resultado de las actividades del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. Actividad de cierre del proyecto. 9. 1. Redacción de un comunicado de prensa conjunto entre México y	ries;	ein	terca	ımb	0 Ge	e exp	ener	e la a	plica	aciór re el	i de l	nuella de pl	de (carbo	ono e s de	n lo	S D	odu ción	X X	X X	x x	X	X	X	cions	21 20	lants		X	X	x x x	x x

<u>TERCERO</u>: Las Partes entienden que en todo lo no modificado por este instrumento, se mantienen inalteradas, vigentes y plenamente aplicables las demás estipulaciones del Convenio y sus anexos.

<u>CUARTO</u>: La presente modificación entrará en vigor en la fecha en que queden totalmente tramitados los actos administrativos aprobatorios de la AGCI y de Odepa.

QUINTO: La personería de don Juan Luis Eugenio Perez Monje para comparecer en representación de la Agencia de Cooperación Internacional de Chile, consta en el Decreto Exento Nº 928, de 2015, del Ministerio de Relaciones Exteriores; ello en relación con lo establecido en el artículo 22, Título III, de la Ley Nº 19.989.

Por su parte, la facultad de don Teodoro Rivas Sius para actuar en representación de Odepa, consta en el Decreto Exento N° 21, de 2016 del Ministerio de Agricultura, que establece el orden de subrogación de la Dirección Nacional de Odepa y en Resolución N° 15, de 2014, de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias; ello, en relación con lo establecido en la Ley N° 19.147.

SEXTO: El presente instrumento se firma en seis (6) ejemplares, del mismo tenor, validez y fecha, quedando dos en poder de AGCI; dos en poder de Odepa y dos en poder de DIRECON.

JUAN LUIS EUGENIO PEREZ MONJE

Director Ejecutivo (S)
Agencia de Cooperación Internacional
de Chile

TEODORO RIVAS SIUS

Director Nacional (S)
Oficina de Estudios y Políticas Agrarias

Hay firmas

- **2º ENVÍESE** copia de la presente resolución a los departamentos y unidades de AGCI que corresponda, y a La Oficina De Estudios Y Políticas Agrarias-Odepa, para su conocimiento.
- **3º ARCHÍVESE** una copia de la presente resolución y un ejemplar original del Convenio de Cooperación que por esta resolución exenta se aprueba, en el Centro de Documentación de la AGCI.
- **ARCHÍVESE** el original de la presente resolución, conjuntamente con sus antecedentes, norma separada de los que están sujetos al trámite de toma de razón, quedando a disposición de la Contraloría General de la República para su ulterior examen.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.

Juan Luis Eugenio Perez Monje DIRECTOR EJECUTIVO (s)

AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DE CHILE

	604									
	DEPTO. ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS									
UNIDAD DE CONTABILIDAD Y PRESUPUESTO	JEFATURA	FISCALIA DLS								
GLS	EAF									